

GUÍA DE RECORTE				
Descripción	Dirección de corte	Longitud aproximada de corte		
		Fino		Grueso
Hoja Andis estándar	Hacia el grano del cabello Contra el grano del cabello	1/16" 1/32"	a a	3/16" 1/8"
Hoja accesoria de 1/16"	Hacia el grano del cabello Contra el grano del cabello	3/16" 3/32"	a a	5/16" 5/32"
Hoja accesoria de 1/8"	Hacia el grano del cabello Contra el grano del cabello	1/4" 1/8"	a a	3/8" 1/4"
Hoja accesoria de 1/4"	Hacia el grano del cabello Contra el grano del cabello	3/8" 1/4"	a a	1/2" 3/8"
Hoja accesoria de 3/8"	Hacia el grano del cabello Contra el grano del cabello	1/2" 3/8"	a a	5/8" 1/2"
Hoja accesoria de 1/2"	Hacia el grano del cabello Contra el grano del cabello	5/8" 1/2"	a a	7/8" 5/8"
Hoja accesoria de 3/4"	Hacia el grano del cabello Contra el grano del cabello	7/8" 3/4"	a a	1 1/8" 1"
Hoja accesoria de 1"	Hacia el grano del cabello Contra el grano del cabello	1 1/8" 1"	a a	1 3/8" 1 1/4"

MEDICIÓN DE LA HOJA DE LA RECORTADORA AJUSTABLE AL CORTAR

Posición	000	•	•	•	1
De canto	.030	.060	.090	.150	.180
Plano	.030	.040	.050	.060	.080

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de su recortadora Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de hojas, disponible por medio de su Proveedor Andis o por medio de una de las Estaciones de Reparación Autorizada de Andis que aparecen listadas en este manual. (En los modelos ML y SM, los conjuntos de hojas sólo pueden reaflarse en una Estación de Servicio de Reparación Autorizada de Andis. Revise las hojas para detectar dientes faltantes, ya que esto se considera como una hoja rota, y por lo tanto, no es reafilable). Si desea que también la recortadora reciba servicio técnico, deberá embalarla cuidadosamente y enviarla por correo asegurado o por U.P.S. a cualquiera de los Centros de Servicio enumerados en la hoja informativa adjunta.

FRENCH

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions, notamment lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser la tondeuse Andis.

DANGER: Pour minimiser le risque de choc électrique:

- Ne pas essayer de rattraper un appareil électrique tombé à l'eau. En débrancher immédiatement la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche.
- Ne pas placer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo. Ne pas mettre ni faire tomber l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Sauf pour la recharge, toujours débrancher l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT: Pour minimiser le risque de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

- Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
- Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
- N'utiliser l'appareil que dans le cadre de son usage prévu, tel qu'il est décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner plutôt à un centre de réparation Andis pour examen et réparation.
- Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces à température élevée.
- Ne jamais laisser tomber l'appareil ni introduire un objet quelconque dans l'une de ses ouvertures.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air, à proximité d'un atomiseur (produit en aérosol) ou d'un appareil d'oxygénation.
- Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser l'appareil si une lame ou un peigne est endommagé ou brisé.
- Pour débrancher l'appareil, mettre d'abord le commutateur à la position d'arrêt, puis retirer la fiche de la prise murale.
- Si cette tondeuse est munie d'un dispositif de mise à la terre, brancher celui-ci dans une prise électrique correctement mise à la terre. Voir les instructions de mise à la terre.
- Utilisation comme tondeuse/tondeuse de finition pour animaux : durant l'utilisation, ne pas placer ni laisser l'appareil à un endroit où il risque d'être : 1. endommagé par un animal ou 2. exposé aux intempéries.

CONSERVER CETTE NOTICE

APPAREIL À USAGE PROFESSIONNEL.

(Les instructions qui suivent s'appliquent seulement si la tondeuse est munie d'une fiche à deux broches.) Afin de réduire les risques d'électrocution, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche plus large que l'autre). La fiche s'insère dans une prise polarisée d'une seule façon. Si elle refuse de s'insérer à fond, la tourner et essayer de nouveau. Si elle refuse toujours de s'insérer à fond, demander à un électricien agréé d'installer une prise de courant appropriée. Ne pas modifier la fiche.

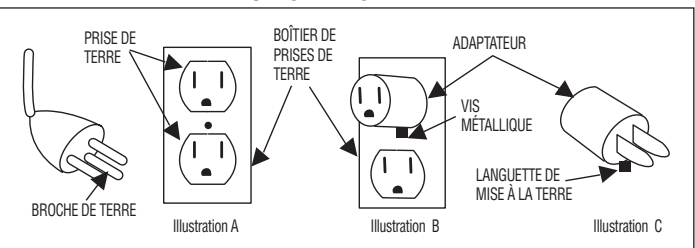
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

(Les instructions qui suivent s'appliquent seulement si la tondeuse est munie d'une fiche à trois broches.) Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution en procurant un fil de sortie au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon à fil de terre doté d'une fiche de terre appropriée. La fiche doit être branchée sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et décrets locaux.

DANGER: L'utilisation incorrecte de la fiche de terre risque d'engendrer une électrocution.

Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche s'avère nécessaire, ne pas brancher le fil de terre à l'une ou l'autre des broches (lames). Le fil à gaine isolante verte avec ou sans fillets jaunes est le fil de terre. En cas de doute sur les instructions de mise à la terre ou sur la mise à la terre de l'appareil, consulter un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche fournie; si elle ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Cet appareil s'utilise sur du 120 V et a une fiche de terre (Illustration A). Un adaptateur temporaire (Illustration B et C) pourra servir à brancher cette fiche sur une prise à 2 pôles (Illustration B) si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire doit être utilisé uniquement jusqu'à ce qu'une prise correctement mise à la terre (diagramme A) puisse être installée par un électricien qualifié. La languette de contact rigide verte ou contact similaire qui dépasse de l'adaptateur doit être connectée à la terre de manière permanente via le cache d'un boîtier de prises correctement mis à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis métallique.

MÉTHODES DE MISE À LA TERRE



MODE D'EMPLOI

Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse Andis. Accorder à cet instrument de précision et de haute qualité tout le soin qu'il mérite et il assurera des années de services. Avant de mettre la tondeuse en marche, retirer le protège-lame (certains modèles n'en sont pas munis). Brancher l'appareil dans une prise électrique de 120 V c.a., 60 Hz ou comme il l'est indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, mettre le bouton à la position «ON». Pour l'arrêter, remettre le bouton à sa position initiale. Après utilisation de la tondeuse Andis, enrouler le cordon et ranger la tondeuse en lieu sûr.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

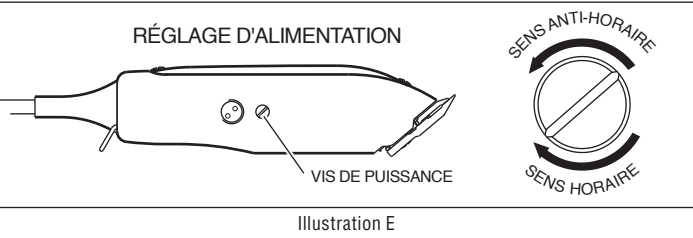
Les mécanismes internes de la tondeuse ont été graissés à vie en usine. Sauf l'entretien recommandé décrit dans ce manuel, nul autre entretien ne doit être effectué hormis par Andis Company ou un centre d'entretien agréé Andis.

RÉGLAGE D'ALIMENTATION POUR MODÈLES ML & GC

La tondeuse Andis a été réglée en usine à la tension de ligne. Toutefois, étant donné les écarts de tension, il pourra être nécessaire d'ajuster le réglage de puissance pour votre région. Si le réglage d'alimentation est désactivé, l'utilisateur entend généralement un bruit lorsque la tondeuse est en marche ou introduite dans la chevelure. (Il est normal que la tondeuse fasse du bruit pendant un instant à sa mise sous tension.)

POUR RÉGLER LA TONDEUSE:

- Huilez les lames (Illustration D).
- La vis de puissance se situe dans la partie inférieure du boîtier, du côté opposé de l'interrupteur (Illustration E).
- Mettez la tondeuse sous tension.
- A l'aide d'un tournevis standard adapté à la fente, tournez la vis de puissance dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la tondeuse fasse un bruit continu. Ensuite, tournez la vis avec précaution dans le sens horaire, jusqu'à ce que le bruit cesse.
- La tondeuse est désormais réglée à une puissance optimale.



SOIN ET ENTRETIEN DES LAMES DE LA TONDEUSE ANDIS

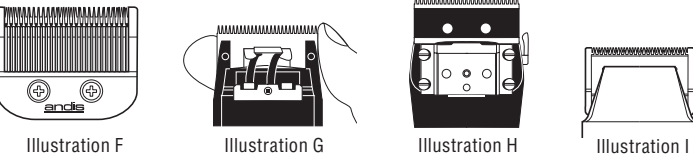
Graisser les lames avant, pendant et après chaque utilisation. Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est signe que les lames ont besoin d'être graissées. Verser quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur l'avant et le côté des lames de coupe (Illustration D). Essuyer l'excédent d'huile des lames à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement. Remplacer toujours les lames émoussées ou brisées pour éviter toute blessure. Débarrasser les lames de tous les poils qui ont pu s'y accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les lames, il est conseillé d'immerger les seules lames dans un récipient contenant de l'huile Andis pour tondeuse tout en faisant fonctionner l'appareil. Les poils et les débris qui ont pu s'accumuler entre les lames doivent être éliminés. Le nettoyage terminé, arrêter la tondeuse, sécher les lames avec un chiffon sec, et l'appareil est prêt à fonctionner de nouveau. Après nettoyage, si les lames ne fonctionnent toujours pas, s'assurer que des fragments de poils ne sont pas coincés entre la lame supérieure et la lame inférieure. Suspendre ou ranger la tondeuse Andis avec les lames orientées vers le bas afin que l'huile en excès ne pénètre pas dans le boîtier.

REMARQUE :

Pour les personnes qui savent remplacer et ajuster les lames Andis ML et GC, lire les instructions suivantes de remplacement des lames. Pour les personnes ne connaissant pas cette procédure retourner la tondeuse/tondeuse de finition chez le revendeur ou le centre de réparation agréé Andis pour faire remplacer et ajuster les lames.

POUR LES MODÈLES ML & GC

Débrancher la tondeuse, la retourner et la placer sur une surface plate et dure de sorte que les dents de la tondeuse soient tournées vers le bas. Dévisser les vis de lame avec un tournevis standard (diagramme F). Retirer la lame inférieure. Placer le pouce et l'index sur la lame supérieure (diagramme G), pousser la lame supérieure avec le pouce d'un côté de la tondeuse/tondeuse de finition tout en dégageant la lame avec l'index de la fourche de connexion (couvercle de la tondeuse retiré sur la photo pour ne montrer que les détails ; inutile de le retirer lors du remplacement des lames). Il est inutile de retirer le couvercle lors du changement de lames. Pour installer un nouveau jeu de lames (laisser la tondeuse débranchée), retirer la lame supérieure (la plus petite des deux) de l'emballage. Placer la lame supérieure vers la fourche du connecteur. Incliner légèrement la lame pour qu'un côté de l'angle supérieur

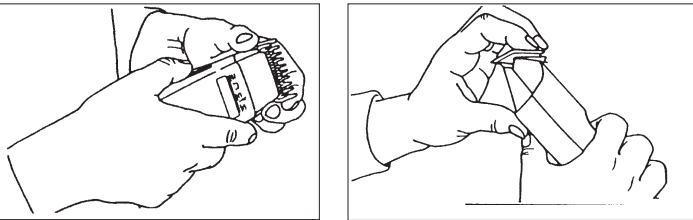


(support nylon blanc sur la lame supérieure) s'accroche à l'une des broches de la fourche du connecteur, en veillant à ce que le petit renforcement sur la fourche du connecteur se cale sur le point intérieur du support en nylon. Pousser légèrement la lame supérieure vers le côté opposé du support sur la fourche du connecteur. Placer la lame inférieure au-dessus de la lame supérieure et aligner les trous de vis de la lame sur ceux de sa fixation (diagramme H) et remettre les vis. Ne pas serrer les vis à fond. Retourner la tondeuse et aligner la lame inférieure de façon à ce que les dents des deux lames soient parallèles, les dents de la lame inférieure étant légèrement plus hautes que celles de la lame supérieure (diagramme I). Si les lames ne sont pas positionnées correctement, la tondeuse pincera la peau du client pendant la coupe des cheveux.



FIXATION DES PEIGNES DE LA TONDEUSE (Certains modèles sont livrés sans peignes)

Pour utiliser un accessoire de peigne/lame de tondeuse, faire glisser les dents de la lame de coupe dans l'accessoire de lame. Ces accessoires se montent aisément : les enclencher ou les désenclencher par pression. Ces accessoires de peigne/lame guident les cheveux sur les lames de coupe et permettent d'obtenir une longueur précise de cheveux. Chaque peigne permet d'obtenir la longueur de coupe qui y est indiquée : 1.6 mm, 3.2 mm, 6.4 mm, 9.5 mm, 12.7 mm, 19 mm ou 25.4 mm (1/16 po, 1/8 po, 1/4 po, 3/8 po, 1/2 po, 3/4 po ou 1 po). On peut toujours régler les lames pour obtenir une coupe plus épaisse en posant l'un quelconque des accessoires de lame enclenchables faits pour la tondeuse Andis. Pour utiliser l'un de ces accessoires, y faire glisser les dents de la lame de coupe. Appuyer sur l'accessoire pour l'enclencher (comme tous les autres, il s'enclenche ou se désenclenche aisément). Ils guident les cheveux sur les lames de coupe et permettent d'obtenir une longueur précise de cheveux. La longueur de coupe est indiquée sur l'accessoire de lame. Pour les longueurs de coupe approximatives, consulter le guide de coupe au verso de la présente page. La longueur de coupe varie en fonction de l'angle de la lame par rapport à la peau ainsi que de l'épaisseur et de la texture des cheveux.



RÉGLAGE DES LAMES

Le jeu de lames de la tondeuse Andis est facile à régler. D'épaisse à fine, le réglage de la coupe s'effectue simplement en appuyant sur le levier de réglage avec le pouce. En position haute, les lames sont réglées pour la coupe la plus fine ou la plus courte.

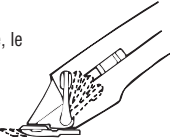


TABLEAU DE COUPE				
Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx.		
		Fine		Grossière
Lame Andis standard	Avec le grain Contre le grain	1/16 po 1/32 po	à à	3/16 po 1/8 po
Guide de coupe 1/16 po	Avec le grain Contre le grain	3/16 po 3/32 po	à à	5/16 po 5/32 po
Guide de coupe 1/8 po	Avec le grain Contre le grain	1/4 po 1/8 po	à à	3/8 po 1/4 po
Guide de coupe 1/4 po	Avec le grain Contre le grain	3/8 po 1/4 po	à à	1/2 po 3/8 po
Guide de coupe 3/8 po	Avec le grain Contre le grain	1/2 po 3/8 po	à à	5/8 po 1/2 po
Guide de coupe 1/2 po	Avec le grain Contre le grain	5/8 po 1/2 po	à à	7/8 po 5/8 po
Guide de coupe 3/4 po	Avec le grain Contre le grain	7/8 po 3/4 po	à à	1 1/8 po 1 po
Guide de coupe 1 po	Avec le grain Contre le grain	1 1/8 po 1 po	à à	1 3/8 po 1 1/4 po

MESURE DE LAME DE TONDEUSE RÉGLABLE EN COURS DE COUPE

Positionner	000	•	•	•	1
Sur le plat	.030	.060	.090	.150	.180
De la lame	.030	.040	.050	.060	.080

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Quand les lames de la tondeuse Andis sont émoussées, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de lames chez un fournisseur Andis ou dans un centre de réparation agréé par Andis, dont le nom figure dans ce manuel. (Sur les modèles ML et SM, les jeux de lames peuvent uniquement être réaffûtés dans un centre de service Andis agréé. Vérifier si des dents ne manquent pas sur les lames, auquel cas elles seront considérées comme des lames cassées et non réaffûtées). Pour toute maintenance sur la tondeuse, l'emballer soigneusement et l'envoyer assurée par la poste ou par UPS dans un centre de service indiqué sur la feuille ci-jointe.

Please see enclosed slip sheet for all Andis Authorized Repair Stations
En la ficha adjunta encontrará todos los centros de reparación autorizados de Andis
Pour tous les centres d'entretien agréés Andis, consulter l'intercalaire ci-joint

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned with proof of purchase and \$6.50 to cover cost of handling, to any Authorized Andis Repair Station or to: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, Wisconsin 53177 USA or **IN CANADA** to: A & AG AGENCIES (CANADA), INC. 10050 Côte de Liesse, Lachine, Québec, H8T 1A3 CANADA. Enclose or attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or resharpening of blades are not subject to the one year warranty. Andis will not be liable under this warranty for any defect, failure or malfunction of any of its products caused by normal wear, abuse, misuse, unauthorized adjustments or disassembling. Andis will not be liable for any consequential damages resulting from any defect in material or workmanship of any of its products. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. The Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from State to State.
Date Purchased _____ Model _____

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Este producto Andis está garantizado contra defectos de materia prima o de fabricación durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas surgidas y en virtud de la ley estatal tendrán también un límite de un año. Cualquier producto Andis que haya sido considerado defectuoso en cuanto a materia prima o fabricación durante el período de garantía será reparado o cambiado por otro sin gasto alguno para el consumidor en concepto de piezas o mano de obra. El producto defectuoso debe ser enviado, junto con el comprobante de compra y 6.50 dólares americanos para cubrir los gastos de manejo, a cualquier centro de servicio de reparación autorizado de Andis o a la siguiente dirección: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 (EE.UU.), o en **CANADA** a: A & AG AGENCIES (Canada), INC., 10050 Côte de Liesse, Lachine, Québec, H8T 1A3 (Canada), adjuntando una carta que describa la naturaleza del problema. Debido a que a veces se encuentran cuerpos extraños en el cabello, las cuchillas de la recortadora o el nuevo estado de las mismas no se hallan sujetos a la garantía de un año. Bajo esta garantía, Andis no será responsable de ningún defecto, falla o avería de cualquiera de sus productos que sea ocasionado por el desgaste normal, mal uso, uso indebido, modificaciones o desmontaje no autorizados. Andis no será responsable de los daños consecuentes que resulten de cualquier defecto de material o fabricación en cualquiera de sus productos. Algunos estados no permiten limitaciones respecto a la duración de una garantía implícita, o exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones arriba indicadas no sean aplicables a su caso. La garantía otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro.
Fecha de compra _____ Modelo _____

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Ce produit Andis est garanti contre tout vice de matière ou défaut de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat. La durée de validité de toutes les garanties implicites découlant et applicables en vertu de la législation de l'état ou de la province est aussi limitée à un an. Tout produit Andis qui présente un vice de matière ou un défaut de fabrication pendant la période de garantie est réparé ou remplacé sans frais de pièces et de main-d'œuvre pour le consommateur. Le produit défectueux doit être renvoyé en port payé, avec la preuve d'achat et 6.50 \$ pour les frais de manutention, à tout centre d'entretien agréé Andis ou à : Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A. ou, au **CANADA**, à : A & AG AGENCIES (CANADA), INC., 10050, Côte de Liesse, Lachine (Québec) H8T 1A3 CANADA. Joindre une lettre décrivant la nature du problème. A cause des corps étrangers qui se trouvent parfois dans les poils, les lames de tondeuse et leur affûtage sont exclus de la garantie d'un an. Andis décline toute responsabilité au titre de la garantie pour tout défaut, panne ou mauvais fonctionnement de l'un quelconque de ses produits, imputables à l'usage normal, à l'usage abusif, au mésusage, à des réglages ou à un démontage non autorisés. Andis décline toute responsabilité en matière de dommages indirects découlant de tout vice de matière ou défaut de fabrication de l'un quelconque de ses produits. Comme certains états ou certaines provinces n'admettent pas les limitations de la durée de validité d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. La garantie confère des droits reconnus par la loi et peut s'assortir d'autres droits qui diffèrent d'un état, d'une province ou d'un pays à l'autre.
Date d'achat _____ Modèle _____

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS GUARDE ESTE DOCUMENTO EN SUS ARCHIVOS CONSERVEZ CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS

Andis Company
1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177
1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4092
info@andisco.com **www.andis.com**

Form #12202 Rev. S © 2007 Andis Company, USA Printed in U.S.A.

andis



MODEL ML

Congratulations – you just went First Class when you bought this Andis product. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

¡Felicidades! Al adquirir este producto Andis, usted ha hecho una compra de primera clase. Trabajo esmerado y diseños de calidad han distinguido a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis clipper/trimmer.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Service Center for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate with aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged comb or broken blade, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.
10. If this clipper/trimmer has means for grounding, connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
11. If used as an animal clipper/trimmer or shear: during use, do not place or leave appliance where it may be: 1. damaged by an animal or 2. exposed to the weather.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT INTENDED FOR PROFESSIONAL USE.

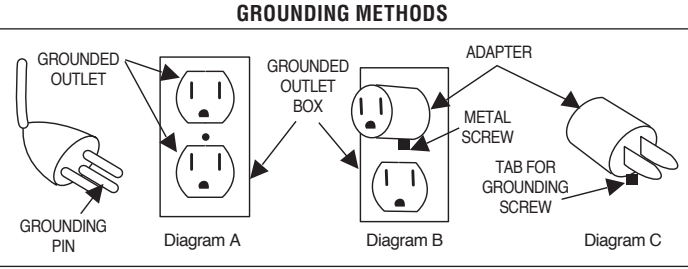
(These instructions only apply for clippers that have a 2-prong plug). To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

GROUNDING INSTRUCTIONS

(These instructions only apply for clippers that have a 3-prong plug). This appliance should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER: Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat-blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided: if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug (Diagram A). A temporary adapter, (Diagrams B & C) may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle (Diagram B) if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Diagram A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet-box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.



OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis clipper/trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service. Before starting clipper remove blade guard (some models may not have a blade guard). Plug cord into electrical outlet, operate 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on unit. To start clipper, move switch button to **on position**; to stop, move switch button **back** to original position. After using your Andis Clipper, rewarp cord and store in a safe place.

USER MAINTENANCE

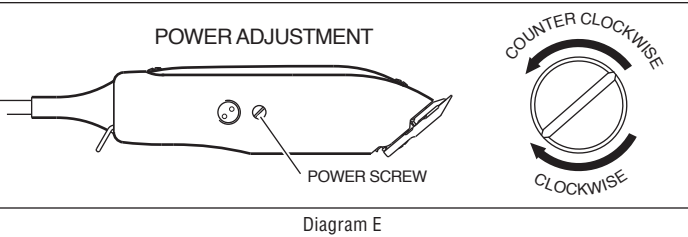
The internal mechanism of your motor clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Repair Service Station.

POWER ADJUSTMENT FOR MODELS ML & GC

Your Andis clipper/trimmer has been adjusted to line voltage at the factory. However, because of voltage variations it may be necessary to adjust the power setting for your area. If the power adjustment is off, you will usually notice a "clatter", when the clipper is "on" or introduced into the hair. (It is normal for your clipper to "clatter" for an instant when initially turned on).

TO ADJUST YOUR CLIPPER/TRIMMER:

1. Oil the blades (see Diagram D).
2. The power screw is located in the lower part of the housing opposite the switch (see Diagram E).
3. Turn your clipper/trimmer "on".
4. Using a standard screwdriver that fits the slot, turn the power screw **counter clockwise** until the clipper clatters continuously. Then turn the screw **clockwise** carefully until the clatter ceases.
5. Your clipper/trimmer is now adjusted to its optimum power setting.



CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slows down, it's a sure sign blades need oil. The trimmer should be held in a position shown to prevent oil from getting into motor. Place a few drops of Andis Trimmer Oil on the front and side of the cutter blades (Diagram D). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out tooth brush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Trimmer Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

PLEASE NOTE:

Persons familiar with replacing and adjusting Andis Models ML & GC blades, please read the following blade replacement instructions. Those persons not familiar with this procedure, please return clipper/trimmer to your supplier or Andis Authorized Repair Station for blade replacement and adjustment.

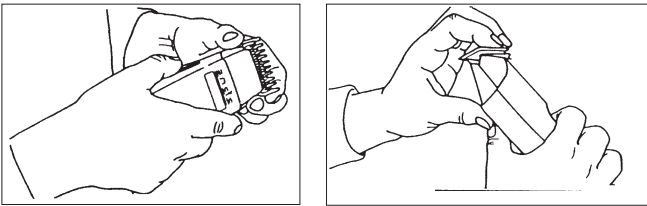
FOR MODELS ML & GC

Unplug clipper, turn clipper/trimmer over around and place on hard, flat surface so teeth of clipper face down. Unscrew blade screws with standard screwdriver (see Diagram F). Remove lower blade. Place thumb and forefinger on upper blade (see Diagram G). Push upper blade with thumb to one side of clipper/trimmer while your forefinger unsnaps blade from the connecting fork (cover of clipper/trimmer removed in picture to show detail only. It is not necessary to remove cover when changing blades.) To install new blade set (keep clipper unplugged) remove upper blade (smaller of the set) from the wrapped package. Place the upper blade towards the connector fork. Slant the blade slightly so one side of the upper angle (white nylon bracket on upper blade) "hooks" onto one prong of the connector fork, making sure the small indentation on connector fork "seats" itself on the inside "point" on the nylon bracket. Push upper blade slightly to opposite side of bracket on the connector fork. Place lower blade on top of the upper blade and align the screw holes of blade to blade pad (see Diagram H) and replace screws. Do not tighten down screws completely. Turn clipper over and align lower blade so teeth of both blades are parallel but with lower blade teeth slightly above the upper blade teeth (see Diagram I). Failure to do this may result in nipping the skin of your customer when cutting the hair.



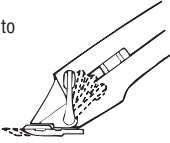
ATTACHING THE CLIPPER COMBS (Some units may not be supplied with combs)

The clipper comb blade attachments mount easily. Just snap them on. Snap them off. Combs help guide hair to cutting blades and give you precise control of hair lengths. Each comb allows a different length of cut which is indicated on the combs: 1/16", 1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 3/4" & 1". You can always set the blades for a coarser cut by attaching any of the snap-on blade attachments made for your Andis Clipper. To use blade attachment, slip the cutter blade teeth into blade attachment. Snap the blade attachment down, they snap on and off easily. These attachments guide hair into the clipper blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the blade attachment. Use the clipping guide to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.



CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

Your Andis Adjustable Clipper Blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that's needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, blades are set for the finest, or shortest cuts.



CLIPPING GUIDE				
Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut		
		Fine		Coarse
Standard Andis Blade	With hair grain Against hair grain	1/16" to 1/32"	to	3/16" to 1/8"
1/16" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/16" to 3/32"	to	5/16" to 5/32"
1/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/4" to 1/8"	to	3/8" to 1/4"
1/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/8" to 1/4"	to	1/2" to 3/8"
3/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/2" to 3/8"	to	5/8" to 1/2"
1/2" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	5/8" to 1/2"	to	7/8" to 5/8"
3/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	7/8" to 3/4"	to	1 1/8" to 1"
1" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1 1/8" to 1"	to	1 3/8" to 1 1/4"

MEASUREMENT OF ADJUSTABLE CLIPPER BLADE WHEN CUTTING				
Position	000	•	•	1
On Edge	.030	.060	.090	.150 .180
Flat	.030	.040	.050	.060 .080

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis Supplier or through an Andis Authorized Repair Station listed in this manual. (On Models ML, & SM, only blade sets can be resharpened by an Authorized Andis Repair Service Station. Please check the blades for missing teeth, as this is considered a broken blade and not resharpenable). If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any of the Service Centers listed on the enclosed slip sheet.

SPANISH

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, se deben tomar ciertas precauciones básicas entre las que se incluyen: leer todas las instrucciones antes de utilizar la recortadora Andis para cortar el cabello.

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No recoja ningún aparato eléctrico que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
2. No utilice el aparato estando en la bañera o en la ducha.
3. No coloque ni guarde el aparato en un lugar del que pueda caerse o del que pueda ser tirado accidentalmente a una bañera o un lavabo. No lo coloque en un lugar con agua ni vierta agua u otros líquidos sobre él.
4. Siempre desenchufe este aparato del toma corriente inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiarlo o de desmontar o montar piezas.

ADVERTENCIA: A fin de eliminar el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este aparato para el fin con el que ha sido diseñado, tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
4. Nunca ponga en funcionamiento este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido daños, o si se ha caído en agua. Devuelva el artefacto a un Centro de Servicio de Andis para su verificación y reparación.
5. No acerque el cable a superficies calientes.
6. Nunca coloque ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
7. No utilice el aparato al aire libre, ni si se están utilizando productos en aerosol, o si se está administrando oxígeno.
8. No utilice este aparato con una cuchilla o peine dañados o rotos, ya que podría causar lesiones en la piel.
9. Para desconectar, coloque el control en la posición "off" y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
10. Si esta recortadora tiene medios para la conexión a tierra, conéctela únicamente a un tomacorriente correctamente conectado a tierra. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
11. Si se utiliza como recortadora o cizalla para animales: durante el uso, no coloque ni deje el dispositivo donde: 1. pueda ser dañado por un animal o 2. pueda quedar expuesto a la intemperie.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO HA SIDO DISEÑADO PARA USO PROFESIONAL.

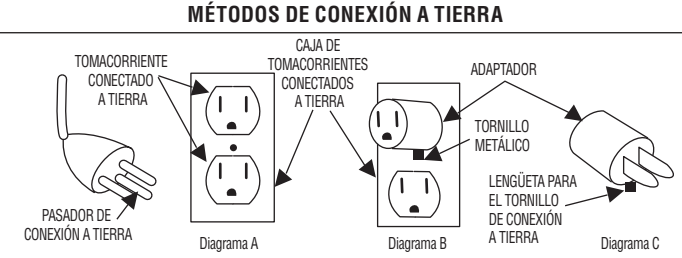
(Estas instrucciones sólo corresponden a las recortadoras que tienen un enchufe de 2 patillas.) Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no puede insertarse completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no puede insertarse, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente apropiado. No cambie el enchufe de manera alguna.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

(Estas instrucciones sólo corresponden a las recortadoras que tienen un enchufe de 3 patillas.) Este aparato debe estar conectado a tierra. En el caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este aparato tiene un cable con un hilo de conexión a tierra y el enchufe apropiado de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

PELIGRO: Un uso incorrecto del enchufe de conexión a tierra puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica.

Si es necesario reparar o reemplazar el cable o enchufe, no conecte el hilo de conexión a tierra a ninguno de los terminales de hoja plana. El hilo sin aislamiento que tiene una superficie externa verde con o sin rayas amarillas es el hilo de conexión a tierra. Consulte con un electricista o técnico calificado si no comprende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas si el aparato ha sido conectado correctamente a tierra. No modifique el enchufe provisto; si no encaja en el tomacorriente, solicite que un electricista calificado instale el tomacorriente correcto. Este aparato sirve para usarse en un circuito nominal de 120 voltios, y tiene un enchufe de conexión a tierra (Diagrama A). Puede usarse un adaptador temporal (Diagramas B y C) para conectar este enchufe a un receptáculo bipolar (Diagrama B) si no está disponible un tomacorriente correctamente conectado a tierra. El adaptador temporal sólo debe usarse hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente correctamente conectado a tierra (Diagrama A). La oreja u orejeta rígida de color verde o cualquier elemento similar que se extienda desde el adaptador deberá conectarse a una tierra permanente tal como la cubierta de una caja de tomacorrientes correctamente conectada a tierra. Cada vez que se utilice el adaptador, deberá mantenerse en posición mediante un tornillo metálico.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nueva recortadora Andis para cortar el cabello por primera vez. Trátela como se merece un instrumento delicado y de precisión, y le durará muchos años. Antes de arancar la recortadora, desmonte el protector de la hoja (es posible que algunos modelos no tengan un protector de la hoja). Conecte el cable a un enchufe con corriente alterna de 120 voltios, 60 ciclos, o como se especifique en la unidad. Para encender la recortadora ponga el interruptor de encendido en la posición "ON". Para apagarla, regrese el interruptor de encendido a la posición original. Después de utilizar su recortadora Andis, enrolle el cable y guárdela en un lugar seguro.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

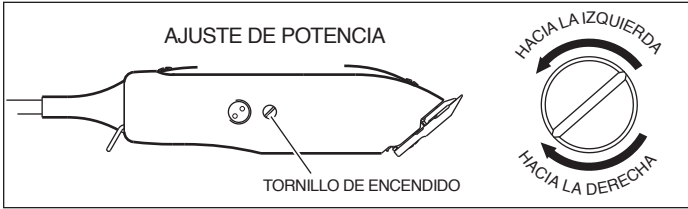
El mecanismo interno de su recortadora ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. No es necesario realizar ningún mantenimiento aparte del mantenimiento recomendado descrito en este manual, excepto por técnicos de mantenimiento de Andis Company o centros de servicio autorizados de Andis.

AJUSTE DE POTENCIA PARA LOS MODELOS ML Y GC

Su recortadora Andis ha sido ajustada al voltaje de línea en la fábrica. Sin embargo, debido a las variaciones de voltaje, es posible que resulte necesario modificar el ajuste de potencia para su región. Si el ajuste de potencia está apagado, por lo general observará un "traqueteo", cuando la recortadora está "encendida" o se introduce en el cabello. (Es normal que la recortadora "traqueteo" durante un instante en el momento inicial de encendido).

PARA AJUSTAR SU RECORTADORA:

1. Lubrique las hojas (Diagrama D).
2. El tornillo de encendido se encuentra en la parte inferior de la caja, frente al interruptor (Diagrama E).
3. Encienda la recortadora.
4. Usando un destornillador estándar que encaje en la ranura, gire el tornillo de encendido **hacia la izquierda** hasta que la recortadora traqueteo continuamente. Luego gire el tornillo **hacia la derecha** con sumo cuidado hasta que cese el traqueteo.
5. Su recortadora ahora está ajustada a su óptimo ajuste de potencia.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE SUS HOJAS RECORTADORAS ANDIS

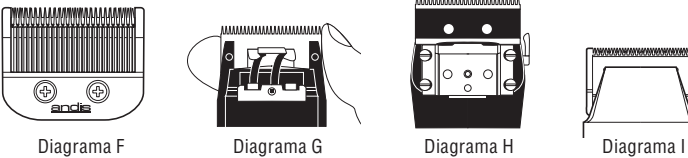
Las hojas deben lubricarse antes, **durante** y después de cada uso. Si las hojas de su recortadora dejan manchas o si se reduce su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. La recortadora debe sujetarse en la posición mostrada para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de Aceite Andis para recortadoras en las partes frontal y laterales de las hojas cortadoras (Diagrama E). Limpie el exceso de aceite de las hojas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la recortadora. Siempre reemplace las hojas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de cabello de sus hojas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las hojas, sugerimos sumergir **sólo las hojas** en una bandeja de poca profundidad de Aceite para Recortadoras Andis, mientras la recortadora esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo exceso de cabello o suciedad que se hubiera acumulado entre las hojas. Después de la limpieza, apague la recortadora y seque las hojas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

Las personas familiares con el reemplazo y ajuste de las hojas Andis modelos ML y GC, deberán leer las siguientes instrucciones de reemplazo de las hojas. Aquellas personas no familiarizadas con este procedimiento deberán devolver la recortadora al proveedor o a una Estación de Reparación Autorizada de Andis para el reemplazo y ajuste de las hojas.

PARA LOS MODELOS ML Y GC

Desenchufe la recortadora, voltéela y colóquela sobre una superficie plana y dura, de modo que los dientes de la recortadora queden orientados hacia abajo. Destornille los tornillos de la hoja usando un destornillador estándar (consulte el diagrama F). Retire la hoja inferior. Coloque el pulgar y el dedo índice en la hoja superior (consulte el diagrama G). Empuje la hoja superior con el pulgar hacia un lado de la recortadora mientras su dedo índice desengancha la

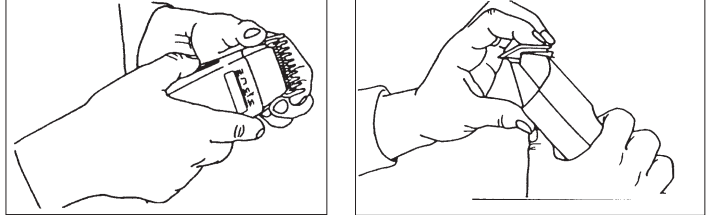


hoja de la horquilla del conector (en la ilustración, se ha quitado la tapa de la recortadora para mostrar únicamente los detalles. No es necesario quitar la tapa al cambiar las hojas). Para instalar un nuevo juego de hojas (manteniendo siempre la recortadora desenchufada), desmonte la hoja superior (la menor del juego) del paquete envuelto. Coloque la hoja superior hacia la horquilla del conector. Incline la hoja ligeramente de modo que un lado del ángulo superior (soporte de nilón blanco en la hoja superior) "se enganche" en una patilla de la horquilla del conector, asegurándose de que la pequeña hendidura de la horquilla del conector "calce" en la "punta" interna del soporte de nilón. Empuje la hoja superior ligeramente hacia el lado opuesto del soporte en la horquilla del conector. Coloque la hoja inferior por encima de la hoja superior y alinee los orificios del tornillo de la hoja con el soporte de la hoja (consulte el diagrama H) y reemplace los tornillos. No apriete los tornillos completamente. Vuelva a voltear la recortadora y alinee la hoja inferior de modo que los dientes en ambas hojas queden paralelos, pero con los dientes de la hoja inferior ligeramente por encima de los dientes de la hoja superior (consulte el diagrama I). Si no hace esto, puede pelizcar la piel de su cliente al cortar el cabello.



COLOCACIÓN DE PEINES EN LA RECORTADORA

(Es posible que algunas unidades no vengán equipadas con peines) Los adaptadores para peines de la recortadora se instalan con facilidad. Sólo tiene que encajarlos a presión y soltarlos de golpe. Cada peine produce una longitud diferente de corte, la cual viene indicada en los peines: 1/16 de pulgada, 1/8 de pulgada, 1/4 de pulgada, 3/8 de pulgada, 1/2 pulgada, 3/4 de pulgada y 1 pulgada (1.6 mm, 3.2 mm, 6.4 mm, 9.5 mm, 12.7 mm, 19 mm y 25.4 mm). Puede ajustar las cuchillas a que hagan un corte más grueso colocando cualquiera de los adaptadores a presión hechos para su recortadora Andis. Para usar un adaptador de peine, deslice los dientes de las cuchillas dentro del adaptador. Presione el adaptador hacia abajo. Es fácil presionar los adaptadores hacia abajo para instalarlos y hacia arriba para soltarlos. Estos adaptadores guían el cabello hacia las cuchillas de la recortadora y controlan con precisión la longitud del cabello. La longitud de corte está indicada en el adaptador. Use la guía de corte para determinar la longitud de corte aproximada. Los distintos ángulos de la cuchilla en relación con la piel, así como el grosor y la textura del cabello harán que varíe la longitud del corte.



AJUSTE DE LAS CUCHILLAS DE LA RECORTADORA

El juego de cuchillas de su recortadora Andis es fácil de ajustar. Para hacer cortes de gruesos a finos todo lo que tiene que hacer es mover la palanca de ajuste con el dedo pulgar. En posición vertical, las cuchillas harán cortes más finos o cortos.

